



Ufficio Scolastico  
Regionale  
per il Veneto



Liceo Scientifico  
Statale "Enrico  
Fermi" - Padova



Liceo Classico Statale  
"Nicola Spedalieri"  
Catania



**AICC**  
Associazione Italiana  
di Cultura Classica  
Fondata nel 1897

Associazione Italiana  
di Cultura Classica



**Bando del Concorso Nazionale *Nuovi alfabeti*, 3° Edizione,  
in memoria di Silvia Frezzolini, docente del DLC**

**Anno scolastico 2021/2022**

## **Premessa**

Il concorso *Nuovi alfabeti*, in memoria di Silvia Frezzolini, docente del DLC, organizzato dal Liceo Classico “Nicola Spedalieri” di Catania, nasce dalla collaborazione ormai settennale di questo Liceo con la Prof.ssa Anna Spata, autrice, insieme al Prof. Giovanni Segà, del Progetto ministeriale “Didattica delle Lingue e delle Letterature Classiche” (DLC), e al quale il Liceo “Spedalieri” ha aderito dalla prima edizione. Gli Enti patrocinatori di questo concorso sono: USRV (Ufficio Scolastico Regionale del Veneto), AICC (Associazione Italiana di Cultura Classica) e DISUM (Dipartimento di Scienze Umanistiche) dell’Università degli Studi di Catania.

La scelta del titolo deriva da una imprescindibile esigenza di “far parlare” il mondo antico con un alfabeto *novus*, ossia “nuovo” ed anche “inaspettato”.

## **Il tema di quest’anno**

In parte in linea con il tema dell’anno 2019/2020 che chiedeva di “restaurare” dei frammenti da opere greche e latine di autori scelti, quest’anno, partendo da testi in traduzione italiana pervenutici questa volta per intero, si chiederà di “innestare” (da qui il titolo di questa terza edizione: “Innesti”) nei testi originali parti create dagli studenti, i quali si caleranno nel contesto, nella situazione, nello stile in cui questi sono stati scritti da autori come Catullo e Orazio per il Latino, Asclepiade e Meleagro per il Greco, e diventeranno artisti-facitori di nuovi testi, personalizzandoli e, se riterranno, attualizzandoli.

Anche quest’anno il tema del Concorso sarà strettamente legato alla competenza su cui il progetto DLC continuerà a focalizzare la sua attenzione ossia quella testuale.

Il bando e i testi della sezione latina e greca a cui attingere operando una selezione saranno pubblicati sul sito del Liceo Classico “N. Spedalieri”, in una sezione apposita ad esso relativo: [www.liceospedalieri.edu.it/concorsoDLC2021/](http://www.liceospedalieri.edu.it/concorsoDLC2021/) e su quello dell’USR Veneto.

## **Regolamento**

### **Art. 1 Obiettivi**

- Far acquisire agli studenti competenze testuali, incentivando l’importanza di una lettura e di uno studio capillare di testi classici e di una loro interpretazione;

- rendere tali testi più vicini agli studenti, promuovendone una eventuale attualizzazione e stimolando in loro la capacità di ricrearli con originalità e creatività;
- offrire agli studenti la possibilità di essere soggetti attivi e di mettersi in gioco sperimentando nuove modalità di espressione.

## **Art. 2 Destinatari e requisiti di ammissione**

Possono partecipare al concorso singoli studenti delle scuole secondarie di II grado aderenti alla rete DLC che con la loro classe partecipino alle attività di ricerca-azione previste per quest'anno e che saranno presentate nel seminario iniziale: INSEGNAMENTO-APPRENDIMENTO delle lingue e delle letterature classiche il quale si terrà il 16 ottobre 2021 a Padova.

## **Art. 3 Oggetto del concorso**

Agli studenti partecipanti di classi di biennio e/o di triennio si chiede come prodotto finale di selezionare tre testi di uno stesso autore, tra i sei proposti in originale e con la traduzione a fronte, per la sezione latina di Catullo o di Orazio, e/o per quella greca di Asclepiade o Meleagro.

Sulla traduzione italiana d'autore lo studente inserirà i suoi versi prima o nel corso o a seguire i testi originali, rendendo evidente nella stesura grafica il confine fra la traduzione del testo originale (**in grassetto**) e l'innesto (*in corsivo*).

Per la sezione latina si potranno scegliere per **Catullo** fra i seguenti *Carmina*: 38; 72; 109; per **Orazio** fra le seguenti *Odi*: I, 11; I, 23; IV, 10; per la sezione greca fra i seguenti epigrammi dall'*Antologia Palatina*: di **Asclepiade** gli epigrammi: V, 85; V, 158; XII, 50; di **Meleagro**, gli epigrammi: V, 96; V, 173; VII, 195. Per i testi di Latino e Greco in traduzione d'autore tra cui scegliere si rimanda al file apposito allegato al bando.

I prodotti finali saranno accompagnati da una scheda di presentazione, una per l'autore latino e/o una per l'autore greco scelto, della estensione massima di 2.000 battute spazi compresi che contenga i seguenti punti:

- motivazioni sulla scelta dell'autore e dei testi;
- esposizione dei criteri seguiti nella stesura delle integrazioni apportate ai testi.

Gli indirizzi di posta elettronica a cui inviare i prodotti e la scheda di presentazione (ambidue in pdf) sono: [vincenza.iannelli@posta.istruzione.it](mailto:vincenza.iannelli@posta.istruzione.it), all'attenzione della referente del concorso, Prof.ssa Vincenza Iannelli, e contestualmente anche a [ctpc070002@istruzione.it](mailto:ctpc070002@istruzione.it), e-mail della scuola organizzatrice del Concorso.

#### **Art. 4 Modalità e tempi di iscrizione**

I partecipanti dovranno preliminarmente iscriversi al concorso mediante una scheda apposita che sarà disponibile, insieme alla scheda di presentazione degli innesti, sul seguente link: [www.liceospedalieri.edu.it/concorsoDLC2021/](http://www.liceospedalieri.edu.it/concorsoDLC2021/)

La scheda andrà inviata entro il 30 novembre 2021 agli stessi indirizzi indicati nell'art. 3.

#### **Art. 5 Termini e modalità di presentazione dei prodotti finali**

I lavori finali e relativa scheda di presentazione dovranno essere inviati in formato PDF dai referenti del Progetto DLC o del Concorso per le varie scuole ai due indirizzi di posta elettronica indicati nell'art. 3 entro il 28 febbraio 2022.

Le singole scuole acquisiranno per i propri studenti le liberatorie firmate dai genitori per la pubblicazione, sia nel caso dei vincitori, dei loro lavori sul sito del liceo "Spedalieri" nella sezione apposita, sia dei nomi per esteso dei vincitori per gli attestati finali e di tutti i partecipanti solo nella scheda di presentazione, destinati e visibili esclusivamente alla Commissione esaminatrice. Contestualmente all'invio dei prodotti finali, pertanto, i referenti del Progetto DLC o del Concorso dovranno mandare una dichiarazione in cui attestino, sotto la propria responsabilità, di aver acquisito le liberatorie e di averle depositate presso gli uffici delle proprie scuole.

#### **Art. 6 Composizione della Commissione esaminatrice**

La Commissione sarà costituita in gran parte dagli stessi membri delle precedenti due edizioni. I nominativi sono pubblicati sul sito dello "Spedalieri" - sezione relativa al concorso.

#### **Art. 7 Criteri di valutazione**

La Commissione esaminatrice valuterà, in due distinte graduatorie (sezione latina e sezione greca) i prodotti finali sulla base dei seguenti criteri ad ognuno dei quali saranno assegnati da 1 a 20 punti:

- Attinenza a quanto richiesto dal bando;
- completezza ed esaustività nella compilazione dei dati richiesti nella scheda di presentazione;
- capacità di creare un testo unico coerente e coeso nelle sue varie parti;

- cura nel realizzarlo, oltre che dell'aspetto contenutistico (temi, contesti letterari e storici) anche di quello formale (lessico, figure retoriche, punteggiatura).
- creatività ed originalità nella realizzazione dell' "innesto".

## **Art. 8 Premiazione e diffusione degli elaborati**

Sono previsti i seguenti sei premi e relativi attestati messi a disposizione dal Liceo Classico "Nicola Spedalieri" di Catania:

1° classificato di ciascuna sezione: **250 €**

2° classificato di ciascuna sezione: **150 €**

3° classificato di ciascuna sezione: **100 €**

L'esito del concorso sarà comunicato ai vincitori agli indirizzi di posta elettronica delle scuole di appartenenza e, insieme ai prodotti selezionati dalla Commissione, sarà pubblicato su [www.liceospedalieri.edu.it/concorsoDLC2021/](http://www.liceospedalieri.edu.it/concorsoDLC2021/)

La cerimonia di premiazione avverrà in occasione del workshop finale del Progetto DLC che si svolgerà a Padova il 28 maggio 2022, presso il Liceo Scientifico Statale "Enrico Fermi".

## **Art. 9 Costi**

Le spese sostenute dalle scuole per partecipare alla premiazione saranno a carico delle scuole stesse.

## **Art. 10 Privacy e trattamento dei dati personali**

I dati personali dei soggetti partecipanti verranno trattati nel rispetto del D. Lgs. 196/03 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

## **Art. 11 Proprietà dei prodotti**

La titolarità dei lavori prodotti è dei soggetti che hanno contribuito a svilupparli e che sono invitati a tutelarla, ove ritenuto opportuno, secondo quanto disciplinato dal Codice sulla proprietà industriale (D. Lgs. 10 febbraio 2005, n. 30 e successive modificazioni) e dalla Legge sulla

Protezione del diritto di autore (Legge 22 aprile 1941 n. 633, D. Lgs. 16 marzo 2006, n. 140 e successive modificazioni).

I prodotti dei sei vincitori (tre per ognuna delle due sezioni), tuttavia, oltre ad essere pubblicati sul sito della scuola organizzatrice-sezione apposita, e quelli di tutti i partecipanti potranno essere utilizzati per presentazioni, locandine, programmi, documentazioni strettamente riferiti al Progetto DLC a scopo informativo e divulgativo.

## **Art. 12 Accettazione del regolamento**

La partecipazione implica l'accettazione del presente regolamento. Per quanto non esplicitamente indicato i concorrenti si rimettono alle decisioni della Commissione.

### **SCADENZE:**

**A) entro il 30 novembre 2021:** invio dai referenti del Progetto DLC o del Concorso in pdf della scheda di iscrizione al Concorso “Nuovi alfabeti”, 3° Edizione, ai seguenti recapiti: [ctpc070002@istruzione.it](mailto:ctpc070002@istruzione.it) e [vincenza.iannelli@posta.istruzione.it](mailto:vincenza.iannelli@posta.istruzione.it)

**B) entro il 28 febbraio 2022:** invio agli stessi indirizzi di sopra in pdf dei prodotti finali, della scheda di presentazione degli “innesti” e delle autodichiarazioni dei referenti dei progetti relative alle liberatorie acquisite.

**C) 28 Maggio 2022:** cerimonia finale di premiazione del Concorso in occasione del seminario finale del Progetto DLC: “L’officina delle competenze 6” che si terrà a Padova.

Ulteriori informazioni potranno essere richieste per e-mail a: [vincenza.iannelli@posta.istruzione.it](mailto:vincenza.iannelli@posta.istruzione.it)

